

Dziennik Urzędowy L 214

Unii Europejskiej

Tom 48

19 sierpnia 2005

Wydanie polskie

Legislacja

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1355/2005 z dnia 18 sierpnia 2005 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 1
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1356/2005 z dnia 18 sierpnia 2005 r. zmieniające załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2377/90 ustanawiającego wspólnotową procedurę określania najwyższego dopuszczalnego poziomu pozostałości weterynaryjnych produktów leczniczych w środkach spożywczych pochodzenia zwierzęcego w odniesieniu do kwasu oksolowego i morantelu ⁽¹⁾ 3
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1357/2005 z dnia 18 sierpnia 2005 r. uzupełniające załącznik do rozporządzenia (WE) nr 2400/96 w sprawie wpisu niektórych nazw do „Rejestru chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych” *Chevrotin* (PDO) 6
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1358/2005 z dnia 18 sierpnia 2005 r. ustalające współczynniki regulacji odnośnie do obliczania ceny wspólnotowej rynku tusz wieprzowych na rok gospodarczy 2005/2006 9
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1359/2005 z dnia 18 sierpnia 2005 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2390/1999 ustanawiające formę i treść informacji rachunkowych, które należy przedłożyć Komisji dla celów rozliczania rachunków Sekcji Gwarancji EFOGR, jak również w celu monitorowania i prognozowania 11
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1360/2005 z dnia 18 sierpnia 2005 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 817/2004 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1257/1999 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) 55
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1361/2005 z dnia 17 sierpnia 2005 r. ustanawiające zakaz połowów broszki w strefach ICES V, VI i VII (wody terytorialne Wspólnoty i wody międzynarodowe) przez statki pływające pod banderą Hiszpanii 57
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1362/2005 z dnia 18 sierpnia 2005 r. ustanawiające zakaz połowów widłaka białego w strefach ICES V, VI i VII (wody terytorialne Wspólnoty i wody międzynarodowe) przez statki pływające pod banderą Hiszpanii 59

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

Cena: 18 EUR

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1363/2005 z dnia 18 sierpnia 2005 r. ustanawiające zakaz połowów molwy niebieskiej w strefach ICES VI i VII (wody terytorialne Wspólnoty i wody międzynarodowe) przez statki pływające pod banderą Hiszpanii** 61
-

II Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa

Komisja

2005/617/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 17 sierpnia 2005 r. tymczasowo uznająca system identyfikacji i rejestracji owiec i kóz w Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej (Zjednoczonym Królestwie) zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. d) rozporządzenia Rady (WE) nr 21/2004 (notyfikowana jako dokument nr C(2005) 3122)** 63

2005/618/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 18 sierpnia 2005 r. zmieniająca dyrektywę 2002/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w celu ustanowienia maksymalnej wartości koncentracji niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (notyfikowana jako dokument nr C(2005) 3141)** 65

2005/619/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 18 sierpnia 2005 r. zmieniająca po raz szósty decyzję 2004/122/WE dotyczącą niektórych środków ochronnych w odniesieniu do ptasiej grypy w niektórych krajach azjatyckich (notyfikowana jako dokument nr C(2005) 3183) ⁽¹⁾** 66



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1355/2005**z dnia 18 sierpnia 2005 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 19 sierpnia 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Wsi

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1947/2002 (Dz.U. L 299 z 1.11.2002, str. 17).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 18 sierpnia 2005 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	66,7
	999	66,7
0707 00 05	052	70,9
	999	70,9
0709 90 70	052	78,8
	528	57,8
	999	68,3
0805 50 10	388	66,9
	524	58,9
	528	60,4
	999	62,1
0806 10 10	052	87,8
	220	65,2
	400	135,2
	624	171,2
	999	114,9
0808 10 80	388	64,5
	400	73,1
	508	55,7
	512	67,3
	528	78,5
	720	44,6
	804	78,3
999	66,0	
0808 20 50	052	101,9
	388	76,0
	512	9,9
	528	38,7
	999	56,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	75,6
	999	75,6
0809 40 05	052	78,9
	508	43,6
	624	64,6

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1356/2005**z dnia 18 sierpnia 2005 r.****zmieniające załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2377/90 ustanawiającego wspólnotową procedurę określania najwyższego dopuszczalnego poziomu pozostałości weterynaryjnych produktów leczniczych w środkach spożywczych pochodzenia zwierzęcego w odniesieniu do kwasu oksolinowego i morantelu****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

i drobiu najwyższy dopuszczalny poziom pozostałości dotyczący tłuszczu odnosi się do „skóry i tłuszczu, w naturalnych proporcjach”.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2377/90 z dnia 26 czerwca 1990 r. ustanawiające wspólnotową procedurę określania maksymalnego limitu pozostałości weterynaryjnych produktów leczniczych w środkach spożywczych pochodzenia zwierzęcego ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 2,

uwzględniając opinię Europejskiej Agencji ds. Oceny Produktów Leczniczych wydaną przez Komitet ds. Weterynaryjnych Produktów Leczniczych,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Wszystkie substancje czynne farmakologicznie, które są stosowane we Wspólnocie w produktach leczniczych przeznaczonych do podawania zwierzętom hodowanym w celu produkcji żywności powinny być oceniane zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 2377/90.

(2) Kwas oksolinowy został ujęty w załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 2377/90 w odniesieniu do mięśni, skóry, tłuszczu, wątroby i nerek kurczaków i świń oraz do mięśni i skóry ryb, w naturalnych proporcjach, z wyjątkiem zwierząt, których jaja są przeznaczone do spożycia przez ludzi. Wpis ten powinien zostać rozszerzony o wszystkie ssaki hodowane w celu produkcji żywności, z wyjątkiem zwierząt, których mleko i jaja są przeznaczone do spożycia przez ludzi. W przypadku ryb wpis ten odnosi się jedynie do „mięśni i skóry, w naturalnych proporcjach”, a w przypadku świń

(3) Morantel został ujęty w załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 2377/90 w odniesieniu do mięśni, tłuszczu, wątroby, nerek i mleka bydła i owiec. Wpis ten powinien objąć wszystkie przeżuwacze.

(4) Rozporządzenie (EWG) nr 2377/90 powinno zostać odpowiednio zmienione.

(5) Aby umożliwić wykonanie przepisów niniejszego rozporządzenia, jego stosowanie należy rozpocząć dopiero po odpowiednim okresie, co pozwoli Państwom Członkowskim dostosować zezwolenia na wprowadzenie do obrotu wydawane zgodnie z dyrektywą 2001/82/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 listopada 2001 r. w sprawie wspólnotowego kodeksu odnoszącego się do weterynaryjnych produktów leczniczych ⁽²⁾.

(6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Weterynaryjnych Produktów Leczniczych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 2377/90 wprowadza się zmiany zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1299/2005 (Dz.U. L 206 z 9.8.2005, str. 4).

⁽²⁾ Dz.U. L 311 z 28.11.2001, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2004/28/WE (Dz.U. L 136 z 30.4.2004, str. 58).

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 18 października 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, 18 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji
Günter VERHEUGEN
Wiceprzewodniczący

ZAŁĄCZNIK

A. Do załącznika I (Wykaz substancji czynnych farmakologicznie, dla których ustalone zostały najwyższe dopuszczalne limity pozostałości) wprowadza się następujące substancje:

1. Środki przeciwczerwonne
- 1.2. Antybiotyki
- 1.2.3. Chinolony

Substancja czynna farmakologicznie	Pozostałość znacznikowa	Gatunek zwierząt	Najwyższy dopuszczalny poziom pozostałości	Tkanki docelowe
Kwas oksolinowy	Kwas oksolinowy	Wszystkie zwierzęta hodowane w celu produkcji żywności ⁽¹⁾	100 µg/kg 50 µg/kg 150 µg/kg 150 µg/kg	Mięśnie ⁽²⁾ Tłuszcz ⁽²⁾ Wątroba Nerki

⁽¹⁾ Nie stosować u zwierząt, których mleko lub jaja są przeznaczone do spożycia przez ludzi. Najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości w odniesieniu do tłuszczu, wątroby i nerek nie mają zastosowania w przypadku ryb.

⁽²⁾ W przypadku ryb najwyższy dopuszczalny poziom pozostałości odnosi się do „mięśni i skóry, w naturalnych proporcjach”.

⁽³⁾ W przypadku świń i drobiu najwyższy dopuszczalny poziom pozostałości odnosi się do „skóry i tłuszczu, w naturalnych proporcjach”.

2. Środki przeciwpasożytnicze
- 2.1. Środki przeciw endopasożytom
- 2.1.7. Tetrahydropiryminy

Substancja czynna farmakologicznie	Pozostałość znacznikowa	Gatunek zwierząt	Najwyższy dopuszczalny poziom pozostałości	Tkanki docelowe
Morantel	Suma pozostałości, które mogą być hydrolizowane do N-metylo-1,3-propanodiaminy, wyrażona w odpowiednikach morantelu	Wszystkie przeżuwacze	100 µg/kg 100 µg/kg 800 µg/kg 200 µg/kg 50 µg/kg	Mięśnie Tłuszcz Wątroba Nerki Mleko

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1357/2005**z dnia 18 sierpnia 2005 r.****uzupełniające załącznik do rozporządzenia (WE) nr 2400/96 w sprawie wpisu niektórych nazw do „Rejestru chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych” *Chevrotin* (PDO)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2081/92 z dnia 14 lipca 1992 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia dla produktów rolnych i środków spożywczych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 5 lit. b) oraz art. 6 ust. 3 i 4 tiret pierwsze;

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2081/92 wniosek Francji o rejestrację nazwy „Chevrotin” został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽²⁾.
- (2) Zgodnie z art. 7 rozporządzenia (EWG) nr 2081/92 Włochy zgłosiły sprzeciw wobec rejestracji, uzasadniając, że warunki, o których mowa w art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2081/92, nie są przestrzegane, że rejestracja stanowiłaby uszczerbek dla istnienia produktów ogólnie dostępnych na rynku włoskim, w szczególności dla produktów o nazwie „caprino”, oraz że tłumaczenie na język włoski nazwy przedmiotowego produktu („caprino”) miałyby charakter gatunkowy.
- (3) Pismem z dnia 7 grudnia 2004 r. Komisja wezwała oba Państwa Członkowskie do wzajemnego porozumienia zgodnie z ich wewnętrznymi procedurami.
- (4) Biorąc pod uwagę, że w terminie trzech miesięcy nie doszło do porozumienia między Francją a Włochami, Komisja powinna przyjąć decyzję zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 15 rozporządzenia (EWG) nr 2081/92.
- (5) Francja jednak oficjalnie stwierdziła, że rejestracja nazwy „chevrotin” nie będzie prowadzić do zakazu stosowania wyrażenia „de chèvre” (kozi) lub „fromage de chèvre” (ser

kozi) do określania serów produkowanych z mleka koziego ani na tej samej zasadzie zakazu stosowania tłumaczenia wymienionych terminów (na język włoski „caprino” lub „formaggio di capra”).

- (6) Biorąc pod uwagę, że termin „chevrotin” nie może być traktowany jako tłumaczenie terminu „caprino” i odwrotnie, z ewentualnego charakteru gatunkowego terminu „caprino”, bronionego przez władze Włoch, nie wynika, że termin „chevrotin” ma również charakter gatunkowy. Włochy nie dostarczyły również dowodów pozwalających stwierdzić, że termin „chevrotin” posiada sam w sobie charakter gatunkowy.
- (7) Wreszcie Włochy nie dostarczyły żadnych dowodów wykazujących brak przestrzegania warunków, o których mowa w art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2081/92.
- (8) W tych okolicznościach nazwę tę należy wpisać do „Rejestru chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych”.
- (9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Regulacyjnego Chronionych Oznaczeń Geograficznych i Chronionych Nazw Pochodzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Do Załącznika do rozporządzenia Komisji (WE) nr 2400/96⁽³⁾ dodaje się nazwę ujętą w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

⁽¹⁾ Dz.U. L 208 z 24.7.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 806/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. C 262 z 31.10.2003, str. 12.

⁽³⁾ Dz.U. L 327 z 18.12.1996, str. 11. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 886/2005 (Dz.U. L 148 z 11.6.2005, str. 32).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

PRODUKTY WYMENIONE W ZAŁĄCZNIKU I DO TRAKTATU PRZEZNACZONE DO SPOŻYCIA PRZEZ
LUDZI**Sery**

FRANCJA

Chevrotin (PDO)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1358/2005**z dnia 18 sierpnia 2005 r.****ustalające współczynniki regulacji odnośnie do obliczania ceny wspólnotowej rynku tusz wieprzowych na rok gospodarczy 2005/2006**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2759/75 z dnia 29 października 1975 r. dotyczące wspólnej organizacji rynków w sektorze mięsa wieprzowego ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 6,

zważywszy, co następuje:

- (1) Wspólnotowa cena rynkowa tusz wieprzowych, o której mowa w art. 4 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2759/75, winna być ustalona poprzez regulację cen skonstatowanych w każdym z Państw Członkowskich za pomocą współczynników oddających odnośny stan pogłowia trzody chlewnej w każdym Państwie Członkowskim.
- (2) Należy określić te współczynniki w oparciu o stan liczebny trzody chlewnej przeliczony z początkiem grudnia każdego roku, w zastosowaniu dyrektywy 93/23/EWG Rady z dnia 1 czerwca 1993 r. dotyczącej przeprowadzania badań statystycznych w dziedzinie hodowli trzody chlewnej ⁽²⁾.
- (3) Wyniki obliczeń z grudnia 2004 r. stanowią podstawę, by przystąpić do kolejnego ustalenia współczynników

regulacji na rok gospodarczy 2005/2006 i uchylić rozporządzenie Komisji (WE) nr 1900/2004 ⁽³⁾.

- (4) Ponieważ rok gospodarczy 2005/2006 rozpoczyna się dnia 1 lipca 2005 r., niniejsze rozporządzenie powinno stosować się od tego dnia.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wieprzowiny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Współczynniki regulacji, wspomniane w art. 4 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2759/75, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Rozporządzenie (WE) nr 1900/2004 traci moc.

Artykuł 3Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 lipca 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie obowiązuje w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1365/2000 (Dz.U. L 156 z 29.6.2000, str. 5).

⁽²⁾ Dz.U. L 149 z 21.6.1993, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1882/2003 (Dz. U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

⁽³⁾ Dz.U. L 328 z 30.10.2004, str. 69.

ZAŁĄCZNIK

Współczynniki regulacji na rok gospodarczy 2005/2006, odnośnie do obliczania wspólnotowej ceny rynkowej tusz wieprzowych

Artykuł 4 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2759/75

Belgia	4,2
Republika Czeska	1,9
Dania	8,8
Niemcy	17,3
Estonia	0,2
Grecja	0,7
Hiszpania	16,7
Francja	10,0
Irlandia	1,2
Włochy	5,9
Cypr	0,3
Łotwa	0,3
Litwa	0,7
Luksemburg	0,1
Węgry	2,7
Malta	0,1
Holandia	7,3
Austria	2,1
Polska	11,4
Portugalia	1,5
Słowenia	0,4
Słowacja	0,8
Finlandia	0,9
Szwecja	1,3
Zjednoczone Królestwo	3,2

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1359/2005**z dnia 18 sierpnia 2005 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2390/1999 ustanawiające formę i treść informacji rachunkowych, które należy przedłożyć Komisji dla celów rozliczania rachunków Sekcji Gwarancji EFOGR, jak również w celu monitorowania i prognozowania**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1258/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 8,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 2 ust. 3 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1663/95 z dnia 7 lipca 1995 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 729/70 w odniesieniu do procedury rozliczania rachunków Sekcji Gwarancji EFOGR ⁽²⁾ stanowi, że forma i treść informacji rachunkowych określonych w art. 4 ust. 1 lit. c) tego rozporządzenia powinny być ustalane zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1258/1999.
- (2) Forma i treść informacji rachunkowych, które należy przedłożyć Komisji dla celów rozliczania rachunków Sekcji Gwarancji EFOGR, jak również w celu monitorowania i prognozowania, są obecnie określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2390/1999 ⁽³⁾.

- (3) Tekst załączników I i III do rozporządzenia (WE) nr 2390/1999 wymaga uaktualnienia ze względu na zmiany w nomenklaturze budżetowej i wymogi w zakresie danych. Ponadto, aby zapewnić przepływ optymalnych i aktualnych informacji pomiędzy Państwami Członkowskimi a Komisją, niezbędne jest dostosowanie specyfikacji technicznych w załączniku II do wymienionego rozporządzenia.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 2390/1999.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Funduszu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załączniki I, II i III do rozporządzenia (WE) nr 2390/1999 zastępuje się załącznikami I, II i III do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 16 października 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 103.

⁽²⁾ Dz.U. L 158 z 8.7.1995, str. 6. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 465/2005 (Dz.U. L 77 z 23.3.2005, str. 6).

⁽³⁾ Dz.U. L 295 z 16.11.1999, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1769/2004 (Dz.U. L 316 z 15.10.2004, str. 1).

ZAAŁĄCZNIK I
TABELA X – Rok budżetowy 2006

2005	AJ	2006	F100	F101	F102	F103	F103B	F105	F105A	F105B	F106	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305
05020101	1000	05020101	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X	
05020101	1001	05020101	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			X	
05020101	1002	05020101	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			X	
05020101	1003	05020101	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			X	
05020102	1011	05020102																																		
05020102	1012	05020102																																		
05020102	1013	05020102																																		
05020102	1014	05020102																																		
05020102	1019	05020102																																		
05020103	1021	05020103	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			X	
05020103	1022	05020103	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			X	
05020104	3000	05020300	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			X	
05020104	3010	05020300	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			X	
05020105	1029	05020199	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020199	1090	05020199	X	X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020201	1850	05020201	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020202	1851	05020202																																		
05020202	1852	05020202																																		
05020202	1853	05020202																																		
05020202	1854	05020202																																		
05020203	1855	05020299	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			X	
05020204	1858	05030219	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			X	
05020299	1890	05020299	X	X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020306	0000	05030204	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020306	1045	05030204	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020306	1055	05030204	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020306	1056	05030204	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020307	0000	05030203	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020307	1046	05030203	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020307	1057	05030203	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020310	0000	05030201	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				

2005	2006	2006	2006	2005
				F100
				F101
				F102
				F103
				F103B
				F105
				F105A
				F105B
				F106
				F107
				F108
				F109
				F110
				F200
				F201
				F202A
				F202B
				F202C
				E207
				F211
				F212
				F213
				F214
				F217
				F218
				F220
				F221
				F222B
				F222C
				F300
				F300B
				F301
				F304
				F305
	3201	05030231	A	A
	3211	05030231	A	A
	3221	05030231	A	A
	0000	05030232	A	A
	0000	05030233	A	A
	0000	05030234	A	A
	3201	05030235	A	A
	3211	05030235	A	A
	3221	05030235	A	A
	3231	05030235	A	A
	0000	05030236	A	A
05021199	0000	05021199	X	X
05021201	0000	05030101	A	A
05021202	0000	05030102	X	X
	0000	05030300	A	A
05021203	3910	05030400	X	X
05021204	3900	05030400	X	X
05021299	0000	05030400	X	X
05029900	0000	05029900	X	X
05029900	3990	05029900	X	X
05030101	2000	05021201	X	X
05030101	2001	05021201	X	X
05030101	2002	05021201	X	X
05030101	2003	05021201	X	X
05030102	2011	05021202		
05030102	2012	05021202		
05030102	2013	05021202		
05030102	2014	05021202		
05030103	2020	05021203	X	X
05030103	2024	05021203	X	X
05030103	2029	05021203	X	X
05030104	2030	05021204	X	X

ZAŁĄCZNIK II

SPECYFIKACJE TECHNICZNE DOTYCZĄCE TRANSFERU PLIKÓW KOMPUTEROWYCH DO EFOGR
POCZĄWSZY OD DNIA 16 PAŹDZIERNIKA 2005 R.

WSTĘP

Poniższe specyfikacje techniczne mają zastosowanie dla roku budżetowego 2005, który rozpoczął się dnia 16 października 2004 r.

1. Środki przekazu

Organ koordynujący Państwa Członkowskiego jest zobowiązany dokonać transferu plików komputerowych oraz odpowiedniej dokumentacji do Komisji za pośrednictwem STATEL/STADIUM. Komisja wesprze finansowo tylko jedną instalację STATEL/STADIUM w każdym Państwie Członkowskim. Najnowszą wersję programu STADIUM-Client oraz więcej informacji na temat korzystania z STATEL/STADIUM można uzyskać na stronie internetowej CIRCA EFOGR.

2. Struktura plików komputerowych

- 2.1. Państwa Członkowskie mają obowiązek utworzyć zapis komputerowy dla poszczególnych części płatności i wpływów EFOGR (Sekcja Gwarancji). Części te są pojedynczymi pozycjami, z których składa się płatność dla (wpływ od) beneficjenta.
- 2.2. Zapisy muszą posiadać płaską strukturę pliku. Jeżeli pola posiadają więcej niż jedną wartość, wymaga się oddzielnego zapisu zawierającego wszystkie pola danych. Należy upewnić się, że nie występują podwójne obliczenia (!).
- 2.3. Wszystkie informacje dotyczące tej samej kategorii płatności lub wpływów muszą być zawarte w tym samym pliku komputerowym. Nie zezwala się na tworzenie oddzielnych plików dotyczących tych samych płatności (na przykład dla podmiotów gospodarczych, do celów kontroli, lub dla danych podstawowych i danych dotyczących pomiarów).
- 2.4. Pliki komputerowe muszą posiadać następujące cechy:

- 1) Pierwszy zapis w pliku (rzęd nagłówka) zawiera opis pliku. Nazwy pól składają się z litery „F”, za którą znajduje się numer pola identycznego z polem zastosowanym w załączniku I („tabela X”). Dozwolone są tylko nazwy pól istniejące w tym załączniku.
- 2) Następnymi zapisami w pliku są dane (rzędy danych) w porządku wskazanym przez pierwszy zapis opisujący strukturę pliku.
- 3) Pola oddzielone są średnikiem („ ; ”). Zarówno rząd nagłówka, jak i wszystkie rzędy danych zawierają taką samą liczbę średników. W rzędach danych puste pola występują jako podwójny średnik („ ; ; ”) w obrębie zapisu lub jako pojedynczy średnik („ ; ”) na końcu zapisu.
- 4) Zapisy różnią się długością. Każdy zapis zakończony jest sekwencją „CR LF” albo „Carriage Return – Line Feed” (w systemie szesnastkowym: – „0D 0A”). Rząd nagłówka nigdy nie kończy się znakiem „ ; ; ”. Rzędy danych kończą się znakiem „ ; ; ” tylko jeżeli ostatnie pole jest puste.
- 5) Plik zapisany jest w kodzie ASCII zgodnie z poniższą tabelą. Inne kody (takie jak EBCDIC, TAR, ZIP, itp.) są niedozwolone.

kod	Państwo Członkowskie
ISO 8859-1	BE, DK, DE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, AT, PT, FI, SE oraz GB
ISO 8859-2	CZ, HU, PL, SI oraz SK
ISO 8859-3	MT
ISO 8859-7	GR i CY
ISO 8859-13	EE, LV oraz LT

(!) Uwaga: Należy najpierw zapoznać się z uwagami wstępnymi dotyczącymi „ilości” w rozdziale 5 załącznika III.

- 6) Pola numeryczne:
- a) Separator miejsc dziesiętnych: „ . ”
 - b) Symbol („+”) lub („-”) pojawia się po lewej stronie, a zaraz po nim następują liczby. Dla liczb dodatnich znak „+” jest nieobowiązkowy.
 - c) Stała liczba miejsc dziesiętnych (szczegóły znajdują się w załączniku III).
 - d) Brak spacji między cyframi. Brak spacji lub innych znaków między tysiącami.
- 7) Pole daty: „RRRRMMDD” (cztery cyfry dla roku, dwie cyfry dla miesięcy, dwie cyfry dla dni).
- 8) Kod budżetowy EFOGR (pole F109) format ABB bez spacji: „99999999999999” (gdzie „9” oznacza każdą cyfrę od 0 do 9).
- 9) Cudzysłów („ ”) jest niedozwolony na początku lub na końcu zapisów. Średnika jako separatora pola „ ; ” nie wolno używać w przypadku danych w formacie tekstowym.
- 10) Dotyczy wszystkich pól: nie wolno używać spacji na początku lub końcu pola.
- 11) Pliki spełniające te zasady powinny wyglądać tak jak poniższy (przykład na rok budżetowy 2004):

F100;F101;F106;F107;F108;F109

BE01;154678;+152.50;EUR;20030715;050201011000001

BE01;024578;-1000.00;EUR;20030905;050208031502002

BE01;154985;9999.20;EUR;20030101;050205011100001

BE01;100078;+152.75;EUR;20030331;050208091515002

BE01;215452;+0.50;EUR;20030615;050201011000002 (należy zauważyć: +0.50, a nie +.50)

BE01;123456;21550.15;EUR;20030101;050805013810001

itp.

(inne rzędy danych z polami w tym samym układzie).

- 2.5. Pliki danych o cechach opisanych w pkt 2.4 przesyłane są z przesyłką typu „X-TABLE-DATA” (patrz STADIUM-Client).
- 2.6. Program komputerowy do sprawdzania formatu plików komputerowych przed wysłaniem ich do Komisji („WinCheckCsv”) jest załączony do programu do przesyłania danych (STADIUM-Client). Zachęca się agencje płatnicze do zainstalowania programu sprawdzającego z CIRCA oddzielnie do celów zatwierdzania bez połączenia sieciowego.

3. Dokumentacja

Organ koordynujący Państwa Członkowskiego musi przesłać notę wyjaśniającą dla każdej agencji płatniczej za pośrednictwem STATEL/STADIUM jedynie jeżeli zachodzi poniższa sytuacja:

- 1) W celu wyjaśnienia różnic, dla poszczególnych podpozycji budżetowych, pomiędzy deklaracją roczną⁽¹⁾, jako częścią procedury rocznego rozliczenia finansowego (nie tabeli 104), a sumą zapisów w plikach komputerowych (Σ F106). STADIUM-Client zawiera szczególny typ przesyłki do tego rodzaju transferu, tj. „NOTE WYJAŚNIAJĄCA”.
- 2) Po drugie, w celu objaśnienia wszystkich używanych w polach kodów, dla których załącznik III nie ustanawia kodów standardowych. STADIUM-Client zawiera szczególny typ przesyłki do tego rodzaju transferu, tj. „LISTĘ KODÓW”.

Nota wyjaśniająca ma wygląd zwykłego listu. W szczególności tożsamość nadawcy lub agencji płatniczej oraz nazwa lub jednostka administracyjna adresata muszą być wyraźnie oznaczone.

⁽¹⁾ Deklaracja roczna: dane wysyłane za pośrednictwem STATEL/STADIUM z wykorzystaniem przesyłki typu „DEKLARACJA _ROZCZNA”.

4. **Transfer danych**

Organ koordynujący musi przesłać pliki komputerowe w całości i tylko jeden raz.

Jeżeli organ koordynujący odkryje, że przesłano nieprawdziwe dane lub, że pojawił się problem przy transferze danych, musi niezwłocznie powiadomić Komisję. Należy wskazać wszystkie pliki, które zawierają nieprawidłowe informacje. Należy zażądać od Komisji usunięcia tych plików. Następnie, w celu uniknięcia nadpisywania zapisów komputerowych lub plików z danymi, organ koordynujący musi przesłać poprawne pliki komputerowe w celu zastąpienia w całości wcześniejszych nieprawidłowych informacji.

ZAŁĄCZNIK III
„AIDE-MÉMOIRE”
Rok finansowy 2006

SPIS TREŚCI

		<i>Strona</i>
1.	DANE DOTYCZĄCE PŁATNOŚCI	42
	F100: nazwa agencji płatniczej	42
	F101: numer referencyjny płatności	42
	F102: numer referencyjny poprzedniej płatności	42
	F103: rodzaj płatności	42
	F103B: udział sektora prywatnego	43
	F105: płatność obciążona sankcją	43
	F105A: redukcja zgodnie z art. 3 i 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1259/1999	43
	F105B: Zasada współzależności: zmniejszenie płatności lub wykluczenie z płatności zgodnie z art. 6 rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003	43
	F106: kwota	43
	F107: jednostka walutowa	43
	F108: data płatności	44
	F109: kod budżetu EFOGR	44
	F110: rok lub okres wprowadzenia do obrotu	44
2.	DANE DOTYCZĄCE BENEFICJENTA (WNIOSKODAWCY)	44
	F200: kod identyfikacyjny	44
	F201: nazwa (imię i nazwisko)	44
	F202A: adres wnioskodawcy (ulica i nr domu)	44
	F202B: adres wnioskodawcy (międzynarodowy kod pocztowy)	44
	F202C: adres wnioskodawcy (gmina lub miasto)	44
	F207: region lub podregion	44
	F211: wielkość referencyjna dostawy	44
	F212: wielkość referencyjna sprzedaży bezpośredniej	44
	F213: referencyjna zawartość tłuszczu	45
	F214: nabywca mleka	45
	F217: data złożenia towaru w prywatnym magazynie	45
	F218: data zakończenia składowania w prywatnym magazynie	45

	<i>Strona</i>
F220: kod identyfikacyjny organizacji pośredniczącej	45
F221: nazwa organizacji pośredniczącej	45
F222B: adres organizacji (międzynarodowy kod pocztowy)	45
F222C: adres organizacji (gmina lub miasto)	45
3. DANE DOTYCZĄCE ZGŁOSZENIA/WNIOSKU	45
F300: numer zgłoszenia/wniosku	45
F300B: data wniosku	45
F301: numer umowy (gdzie ma to zastosowanie)	45
F304: jednostka upoważniająca	45
F305: numer świadectwa/zezwoleń	45
F306: data wydania świadectwa/zezwoleń	45
F307: jednostka przechowująca dokumenty towarzyszące	46
4. DANE DOTYCZĄCE ZABEZPIECZEŃ	46
F402: kwota zabezpieczenia manipulacyjnego (innego niż gwarancja przetargowa)	46
5. DANE DOTYCZĄCE PRODUKTÓW	46
F500: kod produktu/kod sub-środka w zakresie rozwoju obszarów wiejskich	46
F502: ilość podlegająca płatnościom (liczba zwierząt, hektarów, itd.)	48
F503: ilość objęta złożonym wnioskiem o płatność (ilość zgłoszona)	48
F507: produktywność	48
F508A: obszar objęty złożonym wnioskiem o płatność	48
F508B: obszar objęty dokonywaną płatnością	48
F509A: obszar deklarowany niesłusznie	48
F510: numer rozporządzenia Wspólnoty i artykułu	48
F510A: współczynnik finansowania przez Wspólnotę (%)	49
F511: współczynnik pomocy z EFOGR (w euro) na jednostkę miary	49
F512: kurs przeliczeniowy	49
F513: współczynnik pomocy z EFOGR (w walucie określonej w polu F107) na jednostkę miary	49
F515: dostawy brutto	49
F517: rzeczywista zawartość tłuszczu	49
F518: dostawy po korekcie	49
F519: sprzedaż bezpośrednia	49
F519B: dostawy po (ewentualnych) korektach administracyjnych	50

	<i>Strona</i>
F519C: sprzedaż bezpośrednia po (ewentualnych) korektach administracyjnych	50
F520: ilości dostarczone powyżej lub poniżej ustalonego kontyngentu	50
F521: sprzedaż bezpośrednia powyżej lub poniżej ustalonego kontyngentu	50
F522: dodatkowa należna opłata	50
F523: odsetki należne z tytułu płatności przeterminowanych	50
F530: rzeczywista objętościowa zawartość alkoholu	50
F531: całkowita objętościowa zawartość alkoholu	50
F532: naturalna objętościowa zawartość alkoholu	50
F533: strefa uprawy winorośli	51
6. DANE DOTYCZĄCE KONTROLI	51
F600: kontrola gospodarstwa na miejscu i kontrola za pomocą teledetekcji	51
F601: data kontroli	51
F602: ograniczenie wartości wskazanej we wniosku	51
F602B: ponowne ustalenie dodatkowej należnej opłaty	51
F603: przyczyna ograniczenia wartości	52
F604: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 386/90 (kontrole na miejscu)	52
F604B: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 386/90 (kontrole podmiiany)	52
7. (NIE JEST STOSOWANY)	52
8. DODATKOWE DANE DOTYCZĄCE REFUNDACJI WYWOZOWYCH	52
F800: masa netto	52
F800B: jednostka miary dla pola F800	52
F801: numer wniosku (refundacje wywozowe: SAD)	52
F802: urząd celny złożenia towarów pod dozór celny	53
F802B: urząd celny wyjścia	53
F804: kod refundacji wywozowej	53
F805: kod miejsca przeznaczenia	53
F808: data wcześniejszego ustalenia stawki refundacji	53
F809: ostatni dzień obowiązywania (ustalenie z wyprzedzeniem)	54
F812: odniesienie do zaproszenia do składania ofert przetargowych, jeśli ma miejsce (ustalenie z wyprzedzeniem)	54
F814: dzień przyjęcia zgłoszenia płatniczego (COM-7)	54
F816: data przyjęcia zgłoszenia wywozowego	54
F816B: data wywozu z terytorium UE	54
9. (NIE JEST STOSOWANY)	54

Uwaga ogólna: znaczenie kodów X, A i D używanych w załączniku I:

Wszystkie informacje oznaczone jako „X” lub „A” są obowiązkowe.

„X” = element danych już ujęty w poprzedniej wersji niniejszego rozporządzenia.

„A” = element danych do uzupełnienia w stosunku do poprzedniej wersji niniejszego rozporządzenia.

„D” = element danych do usunięcia w stosunku do poprzedniej wersji niniejszego rozporządzenia.

Gdy żądanie dostarczenia informacji nie jest w danych okolicznościach uzasadnione lub nie ma zastosowania w odniesieniu do danych Państw Członkowskich, należy wpisać WARTOŚĆ ZEROWĄ, która w pliku danych w formacie CSV przedstawiona jest przez dwa kolejne średniki (;).

1. DANE DOTYCZĄCE PŁATNOŚCI:

Uwaga wstępna: w tej części termin „płatność” dotyczy zarówno płatności i dochodów EFOGR (Sekcji Gwarancji).

F100: nazwa agencji płatniczej

Wymagany format: wyrażona w postaci kodu (patrz: lista kodów F100 aktualizowana w CAP-ED):

<https://awai.cec.eu.int/>

F101: numer referencyjny płatności

Numer referencyjny wyraźnie identyfikujący płatność w sprawozdaniu finansowym agencji płatniczej. Usunięcia dotyczące pomocy żywnościowej nie będą uznawane jako interwencyjna sprzedaż produktów. W tym szczególnym przypadku pole F101 można pominąć.

F102: numer referencyjny poprzedniej płatności

Numer referencyjny wyraźnie identyfikujący płatność w sprawozdaniu finansowym agencji płatniczej np. jako zaliczka lub kwota odzyskana.

F103: rodzaj płatności

Wymagany format: wyrażony w postaci jednoznakowego kodu zgodnie z następującym wykazem kodów:

Kod	Znaczenie
0	Pomoc żywnościowa
1	Zaliczka lub płatność częściowa
2	Płatność salda końcowego (pierwsza i jedyna płatność, lub rozliczenie salda po wypłacie zaliczki, bądź normalna refundacja wywozowa)
3	Windykacja/zwrot (po nałożeniu sankcji)/korekta
4	Otrzymanie kwot (nie poprzedzone płatnością zaliczki ani płatnością salda końcowego)
5	Prefinansowanie refundacji wywozowej
6	Brak transakcji finansowej

F103B: udział sektora prywatnego

Pole to powiązane jest z polem F510A, w którym Komisja wymaga podania wartości procentowej stanowiącej finansowanie z EFOGR. W zależności od dokonywanej przez dany kraj interpretacji wartości procentowej w polu F510A, pole F103B może być wymagane lub nie. Jeżeli finansowanie z EFOGR jest wyrażone jako procent łącznej inwestycji, należy tutaj podać kwotę udziału sektora prywatnego. Łączna wysokość inwestycji zdefiniowana jest jako łączne koszty dopuszczalne w ramach EFOGR. Jeżeli zamiast tego pole F510A jest wyrażone jako procent łącznych dopuszczalnych wydatków publicznych, tzn. na poziomie krajowym i europejskim, wówczas pole to można pominąć.

Wymagany format: +99...99.99 lub -99...99.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F105: płatność obarczona sankcją

Wymagany format: tak = „Y”; nie = „N”.

F105A: redukcja zgodnie z art. 3 i 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1259/1999

W polu F105A w tabeli X należy wskazać kwoty zatrzymane (ujemne) na podstawie art. 3 i 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1259/1999. Pole F105A należy stosować dla każdej pozycji budżetowej, dla której dokonano zatrzymania kwot.

Nie ma specjalnej pozycji budżetowej do deklarowania płatności dokonanych z wykorzystaniem kwot zatrzymanych na podstawie art. 3 i 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1259/1999. Płatności te będą zatem wykazywane w polu F105A dla odpowiednich pozycji budżetowych (050401054030, 050401064040, 050401084050 i 050401114070). Są one wykazywane jako kwoty dodatnie wskazujące na to, że wydatki są finansowane z kar nałożonych za nieprzestrzeganie systemów ochrony środowiska naturalnego czy systemu modulacji.

Natomiast w przypadku pomocy bezpośredniej w polu F105A należy wykazać kwotę ujemną, co wskazuje na redukcję pomocy bezpośredniej.

Wymagany format: +99...99.99 lub -99...99.99, gdzie 9 oznacza dowolną liczbę od 0 do 9 włącznie.

F105B: Zasada współzależności: zmniejszenie płatności lub wykluczenie z płatności zgodnie z art. 6 rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003

W polu F105B należy wskazać kwoty zmniejszone lub wykluczone na podstawie art. 6 rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003. (Ujemną) kwotę wynikającą z zasady współzależności należy wskazać dla każdej pozycji budżetowej objętej pomocą bezpośrednią. Dotyczy to zmniejszenia w wysokości 100 % przyznanego rolnikowi tj. bez uwzględnienia 25 % kwot zatrzymanych zgodnie z art. 9 rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003.

Wymagany format: +99...99.99 lub -99...99.99, gdzie 9 oznacza dowolną liczbę od 0 do 9 włącznie.

F106: kwota

Kwota każdej pojedynczej pozycji płatności w walucie wskazanej w polu F107. Suma tych kwot (F106) według kodu budżetu (F109) zasadniczo odpowiadać będzie kwotom zadeklarowanym w tabeli 104. Kwoty w polu F106 dotyczą tylko wydatków z EFOGR. Wydatki krajowe nie pojawiają się w tej pozycji.

Wymagany format: +99...99.99 lub -99...99.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F107: jednostka walutowa

Wymagany format: wg kodu ISO 4217, np. DKK, EUR, GBP, SEK, itd.

Patrz również wykaz kodów F107 aktualizowany w CAP-ED:

<https://awai.cec.eu.int/>

F108: data płatności

Data określająca miesiąc dokonania zgłoszenia do EFOGR.

Wymagany format: „RRRRMMDD” (czterocyfrowy rok, dwucyfrowy miesiąc, dwucyfrowy dzień).

F109: kod budżetu EFOGR

Należy podać pełny kod struktury budżetu według działalności, w tym tytuł, rozdział, artykuł, pozycję i podpozycję.

Wymagany format: ABB bez spacji: „9999999999999999”, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9. W brakujące miejsca należy wpisać zera (np. 05020901160 staje się 050209011600000).

F110: rok lub okres wprowadzenia do obrotu

W przypadku produktów objętych skupem interwencyjnym Komisja musi znać rok wprowadzenia danego produktu do obrotu lub okres kontyngentowy, na poczet którego dany produkt zostanie zapisany.

2. DANE DOTYCZĄCE BENEFICJENTA (WNIOSKODAWCY):

Uwaga wstępna: pola F200, F201, F202A, F202B i F202C należy wykorzystać do wskazania odbiorcy płatności, tzn. ostatecznego beneficjenta. Pola F220, F221, F222B i F222C należy dodatkowo wykorzystać, jeżeli płatność dokonywana jest na rzecz odbiorcy poprzez organizację pośredniczącą. Jeżeli organizacja pośrednicząca jest również ostatecznym beneficjentem, w polach F220, F221, F222B i F222C należy wpisać te same dane, które wskazano w polach F200, F201, F202A, F202B i F202C.

Pole F207 dotyczy jedynie pola F200.

F200: kod identyfikacyjny

Indywidualny niepowtarzalny identyfikator przyznawany wnioskodawcom na poziomie Państwa Członkowskiego.

F201: nazwa (imię i nazwisko)

Imię i nazwisko lub nazwa firmy wnioskodawcy.

F202A: adres wnioskodawcy (ulica i nr domu)**F202B: adres wnioskodawcy (międzynarodowy kod pocztowy)****F202C: adres wnioskodawcy (gmina lub miasto)****F207: region lub podregion**

Kod regionu i podregionu (NUTS 3) ustalany jest według miejsca głównej działalności prowadzonej przez gospodarstwo odbiorcy, któremu przyznana jest płatność.

Kod „region dodatkowy”: (MSZZZ) należy wskazywać tylko w przypadkach, gdy np. nie istnieje kod systemu NUTS 3.

Wymagany format: kod systemu NUTS 3 określony w wykazie kodów F207 na stronie CAP-ED:

<https://awai.cec.eu.int/>

F211: wielkość referencyjna dostawy

Dotyczy systemu kwoty mlecznej.

Wymagany format: +99...99.999 lub -99...99.999, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F212: wielkość referencyjna sprzedaży bezpośredniej

Dotyczy systemu kwoty mlecznej.

Wymagany format: +99...99.999 lub -99...99.999, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F213: referencyjna zawartość tłuszczu

Dotyczy systemu kwoty mlecznej.

Wymagany format: 9...9.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F214: nabywca mleka

Zgodnie z art. 5 lit. e) rozporządzenia Rady (WE) nr 1788/2003. Dotyczy systemu kwoty mlecznej.

F217: data złożenia towaru w prywatnym magazynie

Wymagany format: „RRRRMMDD” (czterocyfrowy rok, dwucyfrowy miesiąc, dwucyfrowy dzień).

F218: data zakończenia składowania w prywatnym magazynie

Wymagany format: „RRRRMMDD” (czterocyfrowy rok, dwucyfrowy miesiąc, dwucyfrowy dzień).

F220: kod identyfikacyjny organizacji pośredniczącej

Indywidualny niepowtarzalny identyfikator przydzielany organizacjom pośredniczącym na szczeblu Państwa Członkowskiego.

Płatność dokonywana jest na rzecz beneficjenta poprzez organizację pośredniczącą, tzn. poprzez pośredniczącą instytucję lub bezpośrednio do tej organizacji.

W przypadku wydatków na rozwój obszarów wiejskich, ogranicza się to zasadniczo to środków, w ramach dotacji na spłatę oprocentowania są wypłacane przez organizacje pośredniczące.

F221: nazwa organizacji pośredniczącej

Nazwa organizacji.

F222B: adres organizacji (międzynarodowy kod pocztowy)**F222C: adres organizacji (gmina lub miasto)****3. DANE DOTYCZĄCE ZGŁOSZENIA/WNIOSKU:****F300: numer zgłoszenia/wniosku**

Musi on umożliwiać odszukanie zgłoszenia/wniosku w aktach Państw Członkowskich.

F300B: data wniosku

Data otrzymania wniosku przez agencję płatniczą (w tym jej oddziały czy biura regionalne).

Wymagany format: „RRRRMMDD” (czterocyfrowy rok, dwucyfrowy miesiąc, dwucyfrowy dzień).

F301: numer umowy (gdzie ma to zastosowanie)**F304: jednostka upoważniająca**

Jest to jednostka odpowiedzialna za kontrolę administracyjną i upoważnienia, np. region. Im bardziej zdecentralizowany jest zarząd systemu tym ważniejsza staje się ta informacja.

F305: numer świadectwa/zezwoleń**F306: data wydania świadectwa/zezwoleń**

Wymagany format: „RRRRMMDD” (czterocyfrowy rok, dwucyfrowy miesiąc, dwucyfrowy dzień).

F307: jednostka przechowująca dokumenty towarzyszące

Tylko, gdy jest inna od określonej w polu F304.

4. DANE DOTYCZĄCE ZABEZPIECZEŃ:

F402: kwota zabezpieczenia manipulacyjnego (innego niż gwarancja przetargowa)

Wymagany format: +99...99.99 lub -99...99.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

5. DANE DOTYCZĄCE PRODUKTÓW:

Wstępna uwaga dotycząca ilości: zgodnie z podstawową zasadą, ilości, obszary i liczba zwierząt muszą być wykazane tylko raz. W przypadku płatności zaliczkowej, po której następuje płatność salda, ilość należy podać w rejestrze płatności zaliczkowej. Korekty ilości, obszarów i liczby zwierząt należy wykazać w rejestrach obejmujących saldo i późniejsze płatności. W przypadku sum odzyskanych, jeżeli kwota wnioskowana jest obniżona z powodu nieprawidłowo podanych ilości, obszarów czy liczby zwierząt, korekty ilości należy wskazać za pomocą znaku minus.

F500: kod produktu/kod sub-środka w zakresie rozwoju obszarów wiejskich

Państwa Członkowskie muszą sporządzić własne listy kodów oraz załączyć je w nocy wyjaśniającej do pliku(ów) płatności.

W przypadku środków rozwoju obszarów wiejskich w stosownym miejscu należy wskazać kod dla każdego wdrożonego sub-środka (np. rodzaj środka agro-ekologicznego). Dla linii budżetowej odpowiadającej wydatkom na rozwój obszarów wiejskich w nowych Państwach Członkowskich (pozycja budżetu 050404000000), należy podać jedno lub dwuznakowy kod odpowiadający poniższej liście:

Kod	Znaczenie
A	Inwestycje w gospodarstwa rolne
B	Podjęmowanie działalności przez młodych rolników
C	Kształcenie zawodowe
D	Wcześniejsza emerytura
E	Obszary o mniej korzystnych warunkach gospodarowania i obszary podlegające ograniczeniom ekologicznym
F	Agrośrodowisko i warunki utrzymania zwierząt
G	Poprawa przetwórstwa i obrotu produktami rolnymi
H	Zalesienie użytków rolnych
I	Inne działania w zakresie leśnictwa
J	Poprawa jakości gruntów
K	Reparcelacja gruntów
L	Wdrożenie usług związanych z przejściem i prowadzeniem gospodarstwa rolnego, wdrożenie i zapewnienie usług doradztwa w zakresie prowadzenia i popularyzacji gospodarstw rolnych
M	Wprowadzenie do obrotu produktów rolnych wysokiej jakości
N	Podstawowe usługi dla gospodarki wiejskiej i ludności obszarów wiejskich
O	Odnowa i rozwój wsi, ochrona i zachowanie dziedzictwa kulturowego wsi

Kod	Znaczenie
P	Zróżnicowanie działalności rolnej lub działalności pokrewnej w celu zapewnienia wielozawodowości lub rozwinięcia innych możliwości osiągnięcia dochodów
Q	Zarządzanie zasobami wodnymi dla potrzeb rolnictwa
R	Rozwój i poprawa infrastruktury związanej z rozwojem rolnictwa
S	Zachęcanie do prowadzenia działalności związanej z turystyką i rzemiosłem
T	Ochrona środowiska w zakresie rolnictwa, leśnictwa i zachowania krajobrazu, jak również poprawa warunków utrzymania zwierząt
U	Odtworzenie potencjału produkcji rolnej, zniszczonego wskutek klęsk żywiołowych i wdrożenie właściwych instrumentów zapobiegawczych
V	Montaż finansowy
X	Przestrzeganie norm
Y	Korzystanie z usług doradczych w celu wdrożenia norm
Z	Dobrowolne uczestnictwo rolników w programach na rzecz wysokiej jakości żywności
AA	Działalność stowarzyszeń producentów mająca na celu podniesienia jakości żywności
AB	Restrukturyzacja gospodarstw niskoprodukcyjnych
AC	Stowarzyszenia producentów
AD	Pomoc techniczna
AE	Uzupełnienie dopłat bezpośrednich
AF	Uzupełnienie pomocy państwa na Malcie
AG	Rolnicy pełnoetatowi na Malcie

W przypadku restrukturyzacji lub przekształcenia winnicy (pozycja budżetu 050209071650), należy podać kody środków. Kody te dotyczą definicji środków określonych przez właściwe organy Państw Członkowskich zgodnie z art. 13 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Komisji (WE) nr 1227/2000.

W przypadku refundacji wywozowych pole F500 jest wymagane tylko, jeżeli pole F804 zawiera elementy, dla których została ustalona refundacja wywozowa. Następnie w polu F500 należy określić kod towarów (zasadniczo kod CN podany w rubryce 33 dokumentu SAD; 8 cyfr) dla towarów nie objętych załącznikiem 1 lub kod produktu dla końcowych przetworzonych produktów rolnych.

W przypadku systemu małych gospodarstw, należy zastosować następujący wykaz kodów:

Kod	Gdzie płatność ryczałtowa obejmuje:
A	element pomocy obszarowej
B	element premii za zwierzęta
C	zarówno element premii za zwierzęta, jak i pomocy obszarowej

F502: ilość podlegająca płatnościom (liczba zwierząt, hektarów, itd.)

Patrz: wstępne uwagi w pozycji 5 (dane dotyczące produktów).

W przypadku rozwoju obszarów wiejskich ilość podlegająca płatnościom powinna być wyrażona w jednostce odpowiadającej danemu sub-środkowi agro-ekologicznemu wskazanemu w polu F500. Tabela zgodności pomiędzy kodem sub-środków (np. obniżenie nakładów) podanym w polu F50 i jednostką do obliczenia premii (np. ha) użytą w polu F502 powinny zostać przedstawione w notatce objaśniającej załączonej do pliku(ów) płatności.

W przypadku sektora wina, należy podać zawartość alkoholu w produktach uzyskanych w wyniku destylacji.

W przypadku wszystkich innych sektorów ilość podlegająca płatnościom powinna zostać wyrażona w jednostce określonej w rozporządzeniu jako podstawa do wypłaty premii.

Wymagany format: +99...99.99 lub -99...99.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9. Z możliwością zwiększenia liczby miejsc po przecinku, jeśli jest to istotne (maksymalnie do 6).

F503: ilość objęta złożonym wnioskiem o płatność (ilość zgłoszona)

Wymagany format: +99...99.99 lub -99...99.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9. Z możliwością zwiększenia liczby miejsc po przecinku, jeśli jest to istotne (maksymalnie do 6).

F507: produktywność

Reprezentatywna produktywność stosowana do obliczania płatności wyrównawczej (zgodnie z planem regionalizacji na podstawie art. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1251/1999).

Wymagany format: 9...9.999, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F508A: obszar objęty złożonym wnioskiem o płatność

Obszar objęty wnioskiem.

Patrz: wstępna uwaga w pozycji 5 (dane dotyczące produktów).

W przypadku pozycji budżetu 050404000000 (Rozwój obszarów wiejskich w nowych Państwach Członkowskich) pole to wymagane jest jedynie dla środków E, F i H.

Wymagany format: +99...99.99 lub -99...99.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F508B: obszar objęty dokonywaną płatnością

Obszar, od którego dokonywana jest płatność.

W przypadku pozycji budżetu 050404000000 (Rozwój obszarów wiejskich w nowych Państwach Członkowskich) pole to wymagane jest jedynie dla środków E, F i H.

Wymagany format: +99...99.99 lub -99...99.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F509A: obszar deklarowany niesłusznie

Różnica między obszarem deklarowanym i stwierdzonym. Zawyżenie ma miejsce, gdy obszar deklarowany przekracza obszar stwierdzony i jest wyrażone liczbą dodatnią. Zaniżenie ma miejsce, gdy obszar stwierdzony przekracza obszar deklarowany i jest wyrażone liczbą ujemną.

Wymagany format: +99...99.99 lub -99...99.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F510: numer rozporządzenia Wspólnoty i artykułu

W przypadku towarów objętych interwencją należy podać instrument *ad hoc* opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

F510A: współczynnik finansowania przez Wspólnotę (%)

Odsetek ogólnej pomocy finansowany z EFOGR. Odsetek ten może być obliczony w stosunku do łącznej inwestycji stanowiącej sumę kosztów dopuszczalnych w ramach EFOGR obejmujących wkład sektora prywatnego (patrz: F103B), lub też alternatywnie w stosunku do łącznych wydatków publicznych dopuszczalnych w ramach EFOGR, tzn. z wyłączeniem wkładu sektora prywatnego.

Wymagany format: +99.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F511: współczynnik pomocy z EFOGR (w euro) na jednostkę miary

Z wyjątkiem sytuacji gdy w ciągu całego roku gospodarczego nie zajdą żadne zmiany w polu F511 lub F512.

Wymagany format: 9...9.999999, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

Zastosowanie 6 miejsc po przecinku może wydawać się dziwne, lecz niektóre regulacje takie jak rozporządzenie Rady (WE) nr 660/1999 ustalają premię w kwocie do pięciu miejsc po przecinku nawet w euro. Dla uwzględnienia wszelkich ewentualności liczbę miejsc po przecinku zwiększono do sześciu.

F512: kurs przeliczeniowy

Rolniczy kurs przeliczeniowy stosowany w odniesieniu do płatności (chyba że w ciągu całego roku gospodarczego nie zajdą żadne zmiany w polu F511 lub F512).

Wymagany format: 9...9.999999, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F513: współczynnik pomocy z EFOGR (w walucie określonej w polu F107) na jednostkę miary

Wymagany format: 9...9.999999, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9 (patrz: komentarz do F511)

F515: dostawy brutto

„Dostawy brutto” obejmują wszelkie dostarczone ilości mleka i produktów mlecznych zdefiniowane w art. 5 lit. f) rozporządzenia Rady (WE) nr 1788/2003, bez korekty w zakresie zawartości tłuszczu.

Wymagany format: +99...99.999 lub -99...99.999, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9. Istnieje możliwość zwiększenia liczby miejsc po przecinku, jeśli jest to istotne (maksymalnie do 6).

F517: rzeczywista zawartość tłuszczu

Wykazana w wynikach analizy laboratoryjnej, wyrażona jako procent a nie w gramach lub kilogramach.

Wymagany format: 9...9.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9, z możliwością zwiększenia liczby miejsc po przecinku, jeśli jest to istotne (maksymalnie do 6).

F518: dostawy po korekcie

Dostarczone ilości skorygowane o zawartość tłuszczu zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 595/2004.

Wymagany format: +99...99.999 lub -99...99.999, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9, z możliwością zwiększenia liczby miejsc po przecinku, jeśli jest to istotne (maksymalnie do 6).

F519: sprzedaż bezpośrednia

Mleko i ekwiwalent mleka określony w art. 5 lit. g) rozporządzenia Rady (WE) nr 1788/2003.

Wymagany format: +99...99.999 lub -99...99.999, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9, z możliwością zwiększenia liczby miejsc po przecinku, jeśli jest to istotne (maksymalnie do 6).

F519B: dostawy po (ewentualnych) korektach administracyjnych

Sektor mleka: „korekty administracyjne” oznaczają korekty wprowadzane przez agencję płatniczą do ilości zgłoszonych przez kupujących. Zmiany te muszą być zawsze wykazane osobno od ilości zgłoszonych przez kupujących. Korekty mogą być dodatnie i ujemne. Zmiany netto należy wykazać w porównaniu z sytuacją sprzed korekty. Nie przewiduje się uwzględniania tu korekt ryczałtowych.

Korekty wynikające z kontroli na miejscu, na mocy art. 21 rozporządzenia Komisji (WE) nr 595/2004, należy rejestrować w polach od F600 do F603.

Wymagany format: +99...99.999 lub -99...99.999, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9, z możliwością zwiększenia liczby miejsc po przecinku, jeśli jest to istotne (maksymalnie do 6).

F519C: sprzedaż bezpośrednia po (ewentualnych) korektach administracyjnych

Definicja korekt administracyjnych, patrz pole F519B.

Wymagany format: +99...99.999 lub -99...99.999, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9. Istnieje możliwość zwiększenia liczby miejsc po przecinku, jeśli jest to istotne (maksymalnie do 6).

F520: ilości dostarczone powyżej lub poniżej ustalonego kontyngentu

Wymagany format: +99...99.999 lub -99...99.999, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F521: sprzedaż bezpośrednia powyżej lub poniżej ustalonego kontyngentu

Wymagany format: +99...99.999 lub -99...99.999, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9, z możliwością zwiększenia liczby miejsc po przecinku, jeśli jest to istotne (maksymalnie do 6).

F522: dodatkowa należna opłata

Dla dostaw lub sprzedaży bezpośredniej (należy rozróżnić za pomocą kodu budżetowego w polu F109).

Wymagany format: +99...99.99 lub -99...99.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F523: odsetki należne z tytułu płatności przeterminowanych

Dla dostaw lub sprzedaży bezpośredniej (należy rozróżnić za pomocą kodu budżetowego w polu F109).

Wymagany format: +99...99.99 lub -99...99.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F530: rzeczywista objętościowa zawartość alkoholu

Wyrażona w % vol/hl.

Wymagany format: 99.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F531: całkowita objętościowa zawartość alkoholu

Wyrażona w % vol/hl.

Wymagany format: 99.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F532: naturalna objętościowa zawartość alkoholu

Wyrażona w % vol/hl.

Wymagany format: 99.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

F533: strefa uprawy winorośli

Strefa uprawy winorośli zdefiniowana w załączniku III do rozporządzenia Rady (WE) nr 1493/1999.

Wymagany format: określany za pomocą jednego z podanych kodów: A, B, CIA, CIB, CII, CIIIA, CIIIB.

6. DANE DOTYCZĄCE KONTROLI:

Komisja musi znać liczbę przeprowadzonych kontroli i liczbę przypadków zastosowania kar w wyniku wyżej określonych kontroli. Gdy premia zostaje wstrzymana lub odzyskana w pełnej wysokości, w polu F108 należy wskazać płatności zerowe wraz z datą decyzji.

F600: kontrola gospodarstwa na miejscu i kontrola za pomocą teledetekcji

„Kontrole na miejscu”, o których tu mowa, są określone w stosownych rozporządzeniach ⁽¹⁾. Obejmują one bezpośrednie kontrole w gospodarstwie (kod „F” lub kod „C”) i/lub kontrole za pomocą teledetekcji. Pole F601 należy wypełniać tylko, gdy w polu F600 wykazana została kontrola gospodarstwa na miejscu lub kontrola zasady współzależności. Pola F602 – F602B należy wypełniać tylko, gdy w polu F600 wykazana została kontrola na miejscu („F”, „C” i „T”). W przypadku kilku kontroli dotyczących tego samego środka i tego samego producenta należy dokonać jednorazowego wpisu. Każdy rejestr, czy to płatności zaliczki, salda czy innej płatności, którą można powiązać z określoną kontrolą, będzie posiadać odpowiedni kod (patrz niżej) w polu F600.

Kontrole administracyjne w rozumieniu wyżej wymienionych rozporządzeń (patrz: przypis poniżej) nie będą wymieniane w polu F600. Nie są one wykazywane jako takie w żadnym polu. Niemniej jednak nałożone kary należy wykazać w polu F105 bez względu na to, czy powstały one w wyniku kontroli administracyjnych czy kontroli na miejscu.

Wymagany format: „N” = brak kontroli, „F” = kontrola gospodarstwa na miejscu, „C” = kontrola zasady współzależności i „T” = kontrola za pomocą teledetekcji. Jeden z odpowiednich kodów „FT”, „CT”, „CF” lub „FTC” wykazuje się, gdy zastosowano zarówno kontrolę gospodarstwa na miejscu i zasady współzależności i/lub kontrolę za pomocą teledetekcji.

F601: data kontroli

Pole to należy wypełnić, gdy w polu F600 wykazana jest kontrola na miejscu lub kontrola zasady współzależności („F” lub „C”). Data kontroli nie jest wymagana w przypadku kontroli za pomocą teledetekcji.

Wymagany format: „RRRRMMDD” (czterocyfrowy rok, dwucyfrowy miesiąc, dwucyfrowy dzień).

F602: ograniczenie wartości wskazanej we wniosku

Jeżeli w wyniku kontroli nastąpiło ograniczenie wartości wskazanej we wniosku, należy to odnotować w tym miejscu. Pole to należy wypełnić, gdy w polu F600 wykazana jest kontrola na miejscu.

Wymagany format: tak = „Y”; nie = „N”.

F602B: ponowne ustalenie dodatkowej należnej opłaty

Na przykład po dokonaniu kontroli na miejscu.

Wymagany format: +99...99.99 lub -99...99.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9.

⁽¹⁾ Artykuł 69 rozporządzenia Komisji (WE) nr 817/2004 (rozwój obszarów wiejskich).
Artykuł 8 rozporządzenia Rady (EWG) nr 3508/92 (IACS).
Artykuł 25 rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 (systemy wsparcia bezpośredniego).
Część II, Tytuł III rozporządzenia Komisji (WE) nr 796/2004 (systemy wsparcia bezpośredniego).
Artykuł 8 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2159/89 (orzechy).
Artykuł 8 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1621/1999 (suszone winogrona).
Artykuł 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 609/1999 (chmiel).

F603: przyczyna ograniczenia wartości

Gdy istnieje więcej niż jedna przyczyna, wskazać tę, która uzasadnia najwyższą karę. Pole to należy wypełnić, gdy wniosek został ograniczony w wyniku kontroli na miejscu.

W przypadku systemu małych gospodarstw, zastosowanie ma następujący wykaz kodów:

Kod	Przyczyna
A	Obszary zablokowane niedostępne do osobistego użytku rolnika
B	Nieprzestrzeganie limitów górnych dla bydła
C	Nieprzestrzeganie dobrych warunków rolnych

Wymagany format: wyrażona w postaci kodu; kody należy objaśnić w załączonym piśmie.

F604: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 386/90 (kontrola na miejscu)

Wymagany format: tak = „Y”; nie = „N”.

F604B: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 386/90 (kontrola podmiany)

Wymagany format: tak = „Y”; nie = „N”.

7. (NIE JEST STOSOWANY)

8. DODATKOWE DANE DOTYCZĄCE REFUNDACJI WYWOZOWYCH:

F800: masa netto

Patrz: wstępna uwaga w pozycji 5 (dane dotyczące produktów).

W przypadku produktów przetworzonych (towarów nie objętych załącznikiem I lub przetworzonych produktów rolnych): ilość składnika kwalifikującego się do finansowania. Jeżeli kod towarów (F500) zawiera więcej niż jeden składnik kwalifikujący się do finansowania (F804), wówczas należy utworzyć kilka rejestrów o odpowiednich kwotach (F106) i ilościach (F800).

Wymagany format: +99...99.99 lub -99...99.99, gdzie 9 oznacza dowolną cyfrę od 0 do 9 z możliwością zwiększenia liczby miejsc po przecinku, jeśli jest to istotne (maksymalnie do 6).

F800B: jednostka miary dla pola F800

Wymagany format: wyraża się za pomocą jednoznakowego kodu według poniższej tabeli:

Kod	Znaczenie
K	Kilogram
L	Litr
P	Sztuka

F801: numer wniosku (refundacje wywozowe: SAD)

F802: urząd celny złożenia towarów pod dozór celny

Państwa Członkowskie muszą stosować Listę Tranzytowych Urzędów Celnych (COL ⁽¹⁾). Jest to wykaz urzędów celnych uprawnionych do prowadzenia wspólnotowych/wspólnych operacji tranzytowych. Może się zdarzyć, aczkolwiek wyjątkowo, że ze względu na cel „operacji tranzytowych” niektóre urzędy celne nie będą uwzględnione. W takim przypadku Państwo Członkowskie powinno dostarczyć pełną nazwę urzędu celnego.

Wymagany format: Format kodu COL składa się z dwóch znaków oznaczających kraj, po których następuje sześciocyfrowy kod określający urząd celny. Na przykład „EE1000EE”.

F802B: urząd celny wyjścia

Wskazać urząd celny, który poświadczył, że produkty objęte wnioskiem o refundację, opuściły obszar celny Wspólnoty. Państwa Członkowskie muszą stosować Listę Tranzytowych Urzędów Celnych (COL ⁽²⁾). Jest to wykaz urzędów celnych uprawnionych do prowadzenia wspólnotowych/wspólnych operacji tranzytowych. Może się zdarzyć, aczkolwiek wyjątkowo, że ze względu na cel „operacji tranzytowych” niektóre urzędy celne nie będą uwzględnione. W takim przypadku Państwo Członkowskie powinno dostarczyć pełną nazwę urzędu celnego.

Informacja ta ma podstawowe znaczenie dla audytorów w związku ze stosowaniem rozporządzenia Rady (EWG) nr 386/90 dotyczącego kontroli podmiary. Informacje te są dostępne w T5 lub równorzędnych dokumentach.

Wymagany format: Format kodu COL składa się z dwóch znaków oznaczających kraj, po których następuje sześciocyfrowy kod określający urząd celny. Na przykład „NL146123”.

F804: kod refundacji wywozowej

W przypadku nieprzetworzonych produktów rolnych: 12-cyfrowy kod produktu, dla którego ustalona jest refundacja wywozowa.

W przypadku produktów przetworzonych (towarów nie objętych załącznikiem I lub przetworzonych produktów rolnych): kod(y) Nomenklatury Scalonej składnika(ów), dla którego ustalona jest refundacja wywozowa. W tym przypadku w polu F500 należy wstawić kod produktu końcowego. Patrz również notatka objaśniająca do pola F800 odnośnie procedury stosowanej w razie, gdy więcej niż jeden składnik przetworzonego produktu kwalifikuje się do refundacji.

F805: kod miejsca przeznaczenia

Wymagany format: „XX”, gdzie X oznacza literę od A do Z (kody nomenklatury krajów i terytoriów do celów statystyki handlu zewnętrznego Wspólnoty. Patrz: rozporządzenie Komisji (WE) nr 2020/2001 z dnia 15 października 2001 roku i jego kolejne aktualizacje).

Zważywszy na harmonizację Państwa Członkowskie wykorzystują również kategorię „różne” (kody Q*) nomenklatury krajów i terytoriów do celów statystyki handlu zewnętrznego. Nomenklatura ta nie obejmuje specjalnych przypadków refundacji wywozowej, Komisja jednak nie wymaga tego rodzaju szczegółów. Państwa Członkowskie przekształcają zatem swoje specjalne kody krajowe w szersze kategorie nomenklatury krajów i terytoriów dla potrzeb statystyki handlu zewnętrznego przed przesłaniem swoich danych do Komisji.

F808: data wcześniejszego ustalenia stawki refundacji

Data ustalenia stawki refundacji, o ile jest ustalana z wyprzedzeniem.

Wymagany format: „RRRRMMDD” (czterocyfrowy rok, dwucyfrowy miesiąc, dwucyfrowy dzień).

⁽¹⁾ http://europa.eu.int/comm/taxation_customs/dds/en/csrdhome.htm

⁽²⁾ http://europa.eu.int/comm/taxation_customs/dds/en/csrdhome.htm

F809: ostatni dzień obowiązywania (ustalenie z wyprzedzeniem)

Wymagany format: „RRRRMMDD” (czterocyfrowy rok, dwucyfrowy miesiąc, dwucyfrowy dzień).

F812: odniesienie do zaproszenia do składania ofert przetargowych, jeśli ma miejsce (ustalenie z wyprzedzeniem)

Procedura przewidziana w art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1501/95 lub podobna procedura dla innych sektorów. Komisja wymaga odwołania się do odpowiedniego zaproszenia do składania ofert.

F814: dzień przyjęcia zgłoszenia płatniczego (COM-7)

W przypadku sektora wołowiny: w przypadku wcześniejszego finansowania wypełnić tylko pole F814 (pomijając pola F816 i F816B); jeżeli wcześniejszego finansowania nie było, wypełnić pola F816 i F816B (pomijając pole F814).

Wymagany format: „RRRRMMDD” (czterocyfrowy rok, dwucyfrowy miesiąc, dwucyfrowy dzień).

F816: data przyjęcia zgłoszenia wywozowego

Data w rozumieniu art. 5 pkt 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/1999.

Wymagany format: „RRRRMMDD” (czterocyfrowy rok, dwucyfrowy miesiąc, dwucyfrowy dzień).

F816B: data wywozu z terytorium UE

Data wywozu wskazana w zgłoszeniu wywozowym lub w T5. Patrz również: art. 7 pkt 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/1999.

Wymagany format: „RRRRMMDD” (czterocyfrowy rok, dwucyfrowy miesiąc, dwucyfrowy dzień).

9. (NIE JEST STOSOWANY)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1360/2005

z dnia 18 sierpnia 2005 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 817/2004 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1257/1999 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

wiskowym, zapewniając jednocześnie utrzymanie korzyści dla środowiska z tytułu zobowiązania.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1257/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 34,

(4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 817/2004. Zmiany powinny mieć zastosowanie od dnia 1 stycznia 2005 r., kiedy niektóre wstępne umowy mogłyby już wygasnąć.

a także mając na uwadze, co następuje:

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Struktury Agrarnej i Rozwoju Wsi,

(1) Artykuł 23 rozporządzenia (WE) nr 1257/1999 stanowi, że Wspólnota może udzielić wsparcia rolnikom, którzy zobowiążą się do stosowania praktyk agro-środowiskowych, pod warunkiem że obejmują więcej niż tylko stosowanie zwyczajnej dobrej praktyki rolniczej. Niektóre zobowiązania agro-środowiskowe przewidziane na okres pięciu lat wygasają przed dniem 31 grudnia 2006 r. W związku z wprowadzeniem zasady wzajemnej zgodności przewidzianej w rozdziale 1 tytułu II rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 ustanawiającego wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej ⁽²⁾ obowiązki, które mają zastosowanie do rolników w przypadku braku zobowiązań agro-środowiskowych, są inne. Nowe zasady będą mieć zastosowanie w odniesieniu do instrumentu agro-środowiskowego dla następnego okresu programowania rozwoju obszarów wiejskich w latach 2007–2013.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 817/2004 wprowadza się następujące zmiany:

(2) Zamiast podpisywania nowych umów pięcioletnich według zasad mających zastosowanie do obecnego okresu programowania, Państwa Członkowskie mogą rozszerzyć obowiązujące obecnie umowy agro-środowiskowe zawarte z rolnikami, tak aby ostatni rok zobowiązania nie zaczynał się później niż dnia 31 grudnia 2006 r.

1) w art. 21 dodaje się następujący ustęp:

„3. Państwa Członkowskie mogą rozszerzyć zobowiązania agro-środowiskowe, które wygasają przed zakończeniem okresu programowania określonego w art. 42 rozporządzenia (WE) nr 1257/1999, pod warunkiem że ostatni rok zobowiązania nie zaczyna się później niż dnia 31 grudnia 2006 r.

(3) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 817/2004 ⁽³⁾ przewiduje większą elastyczność w przypadku przekazywania przez rolników znaczącej części gospodarstwa innej osobie zgodnie ze wstępnym zobowiązaniem agro-środo-

Państwa Członkowskie mogą wyrazić zgodę na dostosowania powierzchni gospodarstw objętych zobowiązaniem, aby uwzględnić przekazanie części gospodarstwa beneficjenta innej osobie w okresie rozszerzenia zobowiązania, pod warunkiem że dostosowania te nie powodują zmniejszenia o więcej niż 50 % obszaru objętego zobowiązaniem.”;

2) artykuł 36 akapity pierwszy i drugi otrzymują brzmienie:

„W przypadku gdy podczas okresu ważności zobowiązania podjętego jako warunek przyznania wsparcia beneficjent przekazuje całość lub część swojego gospodarstwa innej osobie, ta ostatnia może przejąć zobowiązanie na pozostały okres. Jeśli zobowiązanie nie jest przekazywane, beneficjent zwraca przyznane mu wsparcie.

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 80. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2223/2004 (Dz.U. L 379 z 24.12.2004, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 118/2005 (Dz.U. L 24 z 27.1.2005, str. 15).

⁽³⁾ Dz.U. L 153 z 30.4.2004, str. 30.

Państwa Członkowskie, stosując zasadę proporcjonalności, mogą nie wymagać tego zwrotu w następujących przypadkach:

- a) jeżeli beneficjent, który wypełnił już znaczną część swojego zobowiązania, ostatecznie zaprzestaje działalności rolnej, a przejęcie zobowiązania przez następcę okazuje się niewykonalne;
- b) jeżeli przekazanie części gospodarstwa beneficjenta ma miejsce w okresie rozszerzenia zobowiązania zgodnie z art. 21 ust. 3 i jeżeli przekazanie nie przekracza

50 % powierzchni objętej zobowiązaniem przed rozszerzeniem.”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2005 r. Jednakże art. 21 ust. 3 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 817/2004, dodany na mocy art. 1 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, nie powinien mieć wpływu na ważność zobowiązań rozszerzonych przed datą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1361/2005**z dnia 17 sierpnia 2005 r.****ustanawiające zakaz połowów brosmy w strefach ICES V, VI i VII (wody terytorialne Wspólnoty i wody międzynarodowe) przez statki pływające pod banderą Hiszpanii**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 26 ust. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa ⁽²⁾, w szczególności jego art. 21 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 27/2005 z dnia 22 grudnia 2004 r. ustalające możliwości połowowe wspólnotowych statków rybackich w odniesieniu do niektórych głębinowych zasobów rybnych na rok 2005 na wodach, na których konieczne są ograniczenia połowów ⁽³⁾, ustanawia kwoty na rok 2005.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą lub zarejestrowane w Państwie Członkowskim określonym w Załączniku do niniejszego rozporządzenia wyczerpały kwotę na połowy zasobu w nim określonego przyznaną na 2005 r.

- (3) Należy zatem zakazać połowów tego zasobu oraz jego przechowywania na pokładzie, przeladunku i wyładunku,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1**Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną Państwu Członkowskiemu określone w Załączniku do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do zasobu w nim określonego uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym Załączniku.

Artykuł 2**Zakazy**

Z dniem wymienionym w Załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się połowów zasobu określonego w Załączniku przez statki pływające pod banderą lub zarejestrowane w Państwie Członkowskim w nim określonym. Po tej dacie zakazuje się przechowywania na pokładzie, przeladunku lub wyładunku omawianego zasobu złowionego przez te statki.

Artykuł 3**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji

Jörgen HOLMQUIST

Dyrektor Generalny ds. Rybołówstwa i Gospodarki Morskiej

⁽¹⁾ Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.

⁽²⁾ Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 768/2005 (Dz.U. L 128 z 21.5.2005, str. 1).

⁽³⁾ Dz.U. L 12 z 14.1.2005, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1300/2005 (Dz.U. L 207 z 10.8.2005, str. 1).

ZAŁĄCZNIK

Państwo Członkowskie	Hiszpania
Zasób	USK/567-
Gatunki	Brosma (<i>Brosme brosmo</i>)
Strefa	V, VI, VII (wody terytorialne Wspólnoty i wody międzynarodowe)
Data	13.7.2005

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1362/2005**z dnia 18 sierpnia 2005 r.****ustanawiające zakaz połowów widłaka białego w strefach ICES V, VI i VII (wody terytorialne Wspólnoty i wody międzynarodowe) przez statki pływające pod banderą Hiszpanii**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 26 ust. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa ⁽²⁾, w szczególności jego art. 21 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 27/2005 z dnia 22 grudnia 2004 r. ustalające możliwości połowowe wspólnotowych statków rybackich w odniesieniu do niektórych głębinowych zasobów rybnych na rok 2005 na wodach, na których wymagane są ograniczenia połowowe ⁽³⁾, ustanawia kwoty na rok 2005.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą lub zarejestrowane w Państwie Członkowskim określonym w Załączniku do niniejszego rozporządzenia wyczerpały kwotę na połowy zasobu w nim określonego przyznaną na 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 sierpnia 2005 r.

- (3) Należy zatem zakazać połowów tego zasobu oraz jego przechowywania na pokładzie, przeladunku i wyładunku,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1**Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną Państwu Członkowskiemu określone w Załączniku do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do zasobu w nim określonego uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym Załączniku.

Artykuł 2**Zakazy**

Z dniem wymienionym w Załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się połowów zasobu określonego w Załączniku przez statki pływające pod banderą lub zarejestrowane w Państwie Członkowskim w nim określonym. Po tej dacie zakazuje się przechowywania na pokładzie, przeladunku lub wyładunku omawianego zasobu złowionego przez te statki.

Artykuł 3**Wejście w życie**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Komisji

Jörgen HOLMQUIST

Dyrektor Generalny ds. Rybołówstwa i Gospodarki Morskiej

⁽¹⁾ Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.⁽²⁾ Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 768/2005 (Dz.U. L 128 z 21.5.2005, str. 1).⁽³⁾ Dz.U. L 12 z 14.1.2005, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1300/2005 (Dz.U. L 207 z 10.8.2005, str. 1).

ZAŁĄCZNIK

Państwo członkowskie	Hiszpania
Zasób	GFB/567-
Gatunki	Widłak biały (<i>Phycis blennoides</i>)
Strefa	V, VI, VII (wody terytorialne Wspólnoty i wody międzynarodowe)
Data	13.7.2005

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1363/2005**z dnia 18 sierpnia 2005 r.****ustanawiające zakaz połowów molwy niebieskiej w strefach ICES VI i VII (wody terytorialne Wspólnoty i wody międzynarodowe) przez statki pływające pod banderą Hiszpanii**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 26 ust. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa ⁽²⁾, w szczególności jego art. 21 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 27/2005 z dnia 22 grudnia 2004 r. ustalające możliwości połowowe wspólnotowych statków rybackich w odniesieniu do niektórych głębinowych zasobów rybnych na rok 2005 na wodach, na których konieczne są ograniczenia połowów ⁽³⁾, ustanawia kwoty na rok 2005.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą lub zarejestrowane w Państwie Członkowskim określonym w Załączniku do niniejszego rozporządzenia wyczerpały kwotę na połowy zasobu w nim określonego przyznaną na 2005 r.

- (3) Należy zatem zakazać połowów tego zasobu oraz jego przechowywania na pokładzie, przeladunku i wyładunku,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1**Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną Państwu Członkowskiemu określone w Załączniku do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do zasobu w nim określonego uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym Załączniku.

Artykuł 2**Zakazy**

Z dniem wymienionym w Załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się połowów zasobu określonego w Załączniku przez statki pływające pod banderą lub zarejestrowane w Państwie Członkowskim w nim określonym. Po tej dacie zakazuje się przechowywania na pokładzie, przeladunku lub wyładunku omawianego zasobu złowionego przez te statki.

Artykuł 3**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji

Jörgen HOLMQUIST

Dyrektor Generalny ds. Rybołówstwa i Gospodarki Morskiej

⁽¹⁾ Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.

⁽²⁾ Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 768/2005 (Dz.U. L 128 z 21.5.2005, str. 1).

⁽³⁾ Dz.U. L 12 z 14.1.2005, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1300/2005 (Dz.U. L 207 z 10.8.2005, str. 1).

ZAŁĄCZNIK

Państwo członkowskie	Hiszpania
Zasób	BLI/67-
Gatunki	Molwa niebieska (<i>Molva dypterygia</i>)
Strefa	VI, VII (wody terytorialne Wspólnoty i wody międzynarodowe)
Data	13.7.2005

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 17 sierpnia 2005 r.

tymczasowo uznająca system identyfikacji i rejestracji owiec i kóz w Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej (Zjednoczonym Królestwie) zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. d) rozporządzenia Rady (WE) nr 21/2004

(notyfikowana jako dokument nr C(2005) 3122)

(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)

(2005/617/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 21/2004 z dnia 17 grudnia 2003 r. ustanawiające system identyfikacji i rejestrowania owiec i kóz oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1782/2003 i dyrektywy 92/102/EWG i 64/432/EWG⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 2 lit. d),

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Właściwe władze Zjednoczonego Królestwa złożyły dwa wnioski, wraz z odpowiednią dokumentacją, o uznanie systemu identyfikacji i rejestracji owiec i kóz wprowadzonego odpowiednio w Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

(2) W następstwie przeprowadzonej przez Komisję misji inspekcji weterynaryjnej w Zjednoczonym Królestwie biegli Komisji ustalili, że stosowane i proponowane w Wielkiej Brytanii systemy identyfikacji i rejestracji owiec i kóz są, ogólnie rzecz biorąc, w stanie zapewnić zgodność z większością celów ustanowionych w rozporządzeniu (WE) nr 21/2004, ale należy zwrócić uwagę na pewne niedociągnięcia. System identyfikacji

i rejestracji owiec zaproponowany w Irlandii Północnej mógłby osiągnąć zgodność z większością celów ustanowionych w rozporządzeniu (WE) nr 21/2004, ale jego wprowadzenie wymagałoby wysokiego poziomu świadomości i zaangażowania każdej z zainteresowanych stron.

(3) Właściwe władze Zjednoczonego Królestwa zobowiązały się rozwiązać zaistniałe problemy, a zwłaszcza podjąć działania konieczne do zapewnienia zgodności z rozporządzeniem (WE) nr 21/2004 w ciągu 10 tygodni od otrzymania wnioskowanego zatwierdzenia.

(4) Należy zatem tymczasowo zatwierdzić na okres przejściowy systemy identyfikacji i rejestracji owiec i kóz w Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, zezwalając na zastąpienie drugiego środka identyfikacji owiec przez ten system, z wyjątkiem zwierząt stanowiących przedmiot handlu wewnątrzwspólnotowego.

(5) Właściwe władze przeprowadzają odpowiednie kontrole w celu zweryfikowania właściwego wprowadzania systemów identyfikacji i rejestracji owiec i kóz.

(6) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

⁽¹⁾ Dz.U. L 5 z 9.1.2004, str. 8.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Systemy identyfikacji i rejestracji owiec i kóz, o których mowa w art. 4 ust. 2 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 21/2004, wprowadzone przez Zjednoczone Królestwo w Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, zostają niniejszym uznane za funkcjonujące tymczasowo od dnia 9 lipca 2005 r., najpóźniej do dnia 30 kwietnia 2006 r.

Artykuł 2

Komisja, we współpracy z władzami Zjednoczonego Królestwa, przeprowadza inspekcje na miejscu, których celem jest sprawdzenie wprowadzania działania zaproponowanego przez Zjednoczone Królestwo.

Tymczasowe zatwierdzenie systemu identyfikacji i rejestracji owiec i kóz w Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej przewidziane w art. 1 zostaje poddane przeglądowi w dniu 31 stycznia 2006 r. w świetle ustaleń wynikających z inspekcji.

Artykuł 3

Bez uszczerbku dla przepisów, które mają być ustanowione zgodnie z art. 10 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 21/2004, właściwe władze przeprowadzają co roku stosowne kontrole na miejscu w celu sprawdzenia przestrzegania przez hodowców wymogów w zakresie identyfikacji i rejestracji owiec i kóz.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja skierowana jest do Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji
Markos KYPRIANOU
Członek Komisji

DECYZJA KOMISJI**z dnia 18 sierpnia 2005 r.****zmieniająca dyrektywę 2002/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w celu ustanowienia maksymalnej wartości koncentracji niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym***(notyfikowana jako dokument nr C(2005) 3141)**(2005/618/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę 2002/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 stycznia 2003 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 5 ust. 1 lit. a),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Ponieważ jest rzeczą oczywistą, iż całkowite wyeliminowanie metali ciężkich oraz bromowanych substancji przeciwpalnych jest w niektórych przypadkach niemożliwe, niektóre wartości koncentracji dla ołowiu, rtęci, kadmu, sześciowartościowego chromu, polibromowego difenyłu (PBB) lub polibromowego eteru fenylowego (PBDE) w materiałach powinny zostać dopuszczone.
- (2) Proponowane maksymalne wartości koncentracji są oparte na obowiązującym prawodawstwie wspólnotowym w zakresie substancji chemicznych i uważa się je za najbardziej odpowiednie dla zapewnienia wysokiego poziomu ochrony.
- (3) Zgodnie z art. 5 ust. 2 Komisja zasięgnęła opinii producentów sprzętu elektrycznego i elektronicznego, podmiotów zajmujących się recyklingiem, podmiotów zajmujących się przetwarzaniem, organizacji środowiskowych oraz stowarzyszeń pracowniczych i konsumenckich oraz przekazała uwagi komitetowi utworzonemu na mocy art. 18 dyrektywy Rady 75/442/EWG z dnia 15 lipca 1975 r. w sprawie odpadów ⁽²⁾.
- (4) Dnia 10 czerwca 2004 r. Komisja przedłożyła zatem środki określone w niniejszej decyzji pod głosowanie w Komitecie ustanowionym na mocy art. 18 dyrektywy Rady 75/442/EWG w sprawie odpadów. Środki te nie uzyskały jednak kwalifikowanej większości. Dlatego też

dnia 23 września 2004 r. przedłożono Radzie wniosek dotyczący decyzji Rady, zgodnie z procedurą określoną w art. 18 dyrektywy 75/442/EWG. Ponieważ do dnia upływu okresu, o którym mowa w art. 7 ust. 2 dyrektywy 2002/95/WE, Rada nie przyjęła proponowanych środków, ani nie wyraziła sprzeciwu wobec nich, zgodnie z art. 5 ust. 6 decyzji Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającej warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji ⁽³⁾, środki powinny zostać przyjęte przez Komisję,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ :

Artykuł 1

W Załączniku do dyrektywy 2002/95/WE dodaje się następujący zapis:

„Do celów art. 5 ust. 1 lit. a) dopuszcza się maksymalną wartość koncentracji 0,1 % wagowo w materiałach jednorodnych dla rtęci, sześciowartościowego chromu, polibromowego difenyłu (PBB) i polibromowego eteru fenylowego (PBDE) oraz 0,01 % wagowo w materiałach jednorodnych dla kadmu.”.

Artykuł 2

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 lipca 2006 r.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja jest skierowana do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji

Stavros DIMAS

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 37 z 13.2.2003, str. 19.⁽²⁾ Dz.U. L 194 z 25.7.1975, str. 39. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).⁽³⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

DECYZJA KOMISJI**z dnia 18 sierpnia 2005 r.****zmieniająca po raz szósty decyzję 2004/122/WE dotyczącą niektórych środków ochronnych w odniesieniu do ptasiej grypy w niektórych krajach azjatyckich***(notyfikowana jako dokument nr C(2005) 3183)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)****(2005/619/WE)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady nr 91/496/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. ustanawiającą zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnej zwierząt wprowadzanych do Wspólnoty z państw trzecich oraz zmieniającą dyrektywy 89/662/EWG, 90/425/EWG oraz 90/675/EWG⁽¹⁾, w szczególności jej art. 18 ust. 1 i ust. 6,uwzględniając dyrektywę Rady nr 97/78/WE z dnia 18 grudnia 1997 r. ustanawiającą zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnej produktów wprowadzanych do Wspólnoty z państw trzecich⁽²⁾, w szczególności jej art. 22 ust. 1 i 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzja Komisji 2004/122/WE z dnia 6 lutego 2004 r. dotycząca niektórych środków ochronnych w odniesieniu do ptasiej grypy w niektórych krajach azjatyckich⁽³⁾ została przyjęta w związku z wystąpieniem ognisk ptasiej grypy w niektórych krajach azjatyckich.(2) Decyzja Komisji 2000/666/WE z dnia 16 października 2000 r. ustanawiająca wymagania dotyczące zdrowia zwierząt i świadectwa weterynaryjne przy przywozie ptaków innych niż drób oraz warunki kwarantanny⁽⁴⁾ stanowi, że Państwa Członkowskie zezwalają na przywóz ptaków z państw trzecich wymienionych jako państwa członkowskie Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (OIE) oraz poddają te ptaki kwarantannie i badaniom w momencie wprowadzenia do Wspólnoty.

(3) Dnia 5 sierpnia 2005 r. Rosja potwierdziła Komisji pojawienie się na jej terytorium ogniska ptasiej grypy typu H5N1.

(4) Kazachstan potwierdził Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt pojawienie się ogniska ptasiej grypy typu H5, chociaż typ nueraminidazy jeszcze nie jest znany. Jednak ze względu na bliskość ogniska w Rosji prawdopodobnie jest to ten sam szczep.

(5) Kazachstan i Rosja są członkami OIE, a zatem Państwa Członkowskie zezwalają na przywóz z tych krajów ptaków, innych niż drób, zgodnie z decyzją 2000/666/WE. Biorąc pod uwagę potencjalnie poważne konsekwencje związane z tym szczególnym szczepem wirusa ptasiej grypy (H5N1), tym samym, który wystąpił w kilku krajach azjatyckich, przywóz tych ptaków z Kazachstanu i Rosji powinien zostać wstrzymany jako środek zapobiegawczy.

(6) Na mocy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1774/2002 z dnia 3 października 2002 r. ustanawiającego przepisy sanitarne dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi⁽⁵⁾, przywóz nieprzetworzonych piór i części piór pochodzących z Kazachstanu i Rosji jest dozwolony. Ze względu na aktualną sytuację epidemiologiczną w Kazachstanie i Rosji powyższy przywóz także powinien zostać wstrzymany jako środek zapobiegawczy.

(7) Artykuł 4 decyzji Komisji 2004/122/WE wstrzymuje przywóz z określonych państw trzecich nieprzetworzonych piór i części piór oraz żywych ptaków innych niż drób, zgodnie z decyzją 2000/666/WE. Zatem dla dobra zdrowia publicznego i zwierząt Kazachstan i Rosja powinny zostać dodane do listy państw trzecich, o których mowa w art. 4 decyzji 2004/122/WE.

(8) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2004/122/WE.

⁽¹⁾ Dz.U. L 268 z 24.9.1991, str. 56. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 2003 r.⁽²⁾ Dz.U. L 24 z 30.1.1998, str. 9. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 165 z 30.4.2004, str. 1); sprostowanie w Dz.U. L 191 z 28.5.2004, str. 1.⁽³⁾ Dz.U. L 36 z 7.2.2004, str. 59. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2005/390/WE (Dz.U. L 128 z 21.5.2005, str. 77).⁽⁴⁾ Dz.U. L 278 z 31.10.2000, str. 26. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2002/279/WE (Dz.U. L 99 z 16.4.2002, str. 17).⁽⁵⁾ Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,⁽⁵⁾ Dz.U. L 273 z 10.10.2002, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 416/2005 (Dz.U. L 66 z 12.3.2005, str. 10).

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji 2004/122/WE wprowadza się następujące zmiany:

1) W tytule zapis „dotycząca niektórych środków ochronnych w odniesieniu do ptasiej grypy w niektórych krajach azjatyckich” otrzymuje brzmienie „dotycząca niektórych środków ochronnych w odniesieniu do ptasiej grypy w niektórych państwach trzecich”.

2) Artykuł 4 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„1. Państwa Członkowskie wstrzymują przywóz z Kambodży, Chin, w tym Hongkongu, Indonezji, Kazachstanu, Laosu, Malezji, Korei Północnej, Pakistanu, Rosji, Tajlandii i Wietnamu następujących produktów:

— nieprzetworzonych piór i części piór, oraz

— »żywych ptaków innych niż drób« zgodnie z definicją w art. 1 akapit trzeci decyzji 2000/666/WE, włączając ptaki towarzyszące swoim właścicielom (ptaki domowe).»

Artykuł 2

Państwa Członkowskie zmieniają środki, które stosują w celu dostosowania ich do niniejszej decyzji, i niezwłocznie publikują odpowiednią informację o przyjętych środkach. Informują o tym niezwłocznie Komisję.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja jest skierowana do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji
Markos KYPRIANOU
Członek Komisji